

Pertentangan makna dalam bahasa arab dengan tinjauan khusus terhadap kontranimi

Kamal Yusuf, author

Deskripsi Lengkap: <https://lib.ui.ac.id/detail?id=74044&lokasi=lokal>

Abstrak

Tujuan penelitian ini adalah menjelaskan dan mengidentifikasi pertentangan makna dalam bahasa Arab. Telaah ini merujuk pada teori Cruse (1986). Data penelitian diperoleh dari al-Qur'an, sejumlah kamus, dan beberapa terbitan.

Di dalam penelitian ini dibicarakan dua macam pertentangan makna, yaitu menurut pandangan linguistik Barat, dan menurut linguistik Arab. Pertentangan makna dalam pandangan Barat biasa disebut ppositeness of meaning, sedangkan dalam pandangan Arab disebut al-didd (atau yang saya sebut kontranimi).

Oposisi makna dalam bahasa Arab mencakupi tiga belas subtipe, yaitu (1) antonimi, yang meliputi tiga subtipenya: (1a) antonim berikut, (1b) antonim ekuipolen, (1c) antonim bertumpang tindih, yang memiliki satu jenis, yakni antonim privatif; (2) tentangan komplementer, dengan subtipenya: (2a) komplementer interaktif, (2b) komplementer sifaktif, (2c) komplementer kontraaktif, (2d) dan komplementer bertaraf; (3) tentangan kearahan, mencakupi subtipenya: (3a) antipodal, (3b) imbang, reversif, dengan dua subtipenya: reversif tak bersandar dan reversif restitutif, dan konversif, yang memiliki dua jenis, yakni konversif langsung dan konversif tak langsung, (4) tentangan lemah, terdiri atas: (4a) tentangan tak murni, dan (4b) tentangan semu.

Pola perwujudan kontranimi dalam bahasa Arab adalah (1) perbedaan asal akar kata, (2) perubahan bunyi, (3) perluasan makna, (4) perbedaan dialek, (5) substitusi konsonan akar kata, (6) mengikuti bentukfa'il/ (participle active) danmaf ?ul/ (participle passive) yang mempunyai tiga jenis bentuk, yaitu bentukfa'i!/ bentuk fa?ul dan ketumpangtindihan bentuk derivatif, (7) berkaitan dengan gramatis, (8) dan penyerapan kata dari bahasa lain.

Berdasarkan jenis oposisi maknanya kontranimi meliputi (1) kontranimi antonim (2) kontranimi komplementer, dan (3) kontranimi kearahan. Kontranimi kearahan memiliki empat subtipenya: (a) kontranimi antipodal, (b) kontranimi imbang, (c) kontranimi reversif, (d) kontranimi konversif. Kontranimi komplementer tidak memiliki subtipenya. Sementara kontranimi-antonim berikut dan kontranimi-antonim ekuipolen adalah subtipenya kontranimi antonim.

<i>The aim of this research is to explore and to identify oppositeness of meaning in Arabic. Data have been collected from the Holy Koran, some dictionaries, and certain publications.

Two kinds of oppositeness of meaning are discussed in the study, namely modern linguistics and Arabic linguistics notions. In Arabic tradition it is called al-didd or what I called contranymy.

There are thirteen subtypes of lexical meaning opposition in Arabic, namely, (1) antonyms, which include (1a) polar antonyms, (1b) equipollent antonyms, (1c) overlapping antonyms--including privative antonyms, (2) complementary, including (2a) interactive, (2b) satisfactives, (2c) counteractive, and (2d) gradable complementary, (3) directional opposites, which include (3a) antipodal, (3b) counterparts, (3c) reversives, including independent reversives and restitutives, (3d) converses, which include direct and indirect converses, and (4) near-opposites.

The contranymics patterns of Arabic consist of root differences, sound evolutions, meaning extensions, dialect variations, consonant substitutions of roots, participle active and participle passive patterns, grammatical contronyms and word borrowings.

The result show that based on its meaning opposition, Arabic contranymy involves (1) antonymic contranymy, (2) complementary contranymy, and (3) directional contranymy. Directional contranymy includes four sub-types: (a) antipodal contranymy, (b) counterpart contranymy, (e) reversible contranymy, and (d) conversive contranymy. Complementary contranymy does not have any sub-types. In another part, antonymic contranymy includes (a) polar contranymy, and (b) equipollent contranymy.</i>